Английские пословицы

Принцип решения этого кроссворда довольно прост (это не значит, что сам кроссворд прост) – переводим английскую пословицу на русский язык, выбираем слово из перевода и вставляем в сетку (все слова в сетке – существительные в именительном падеже). Если с прямым переводом ничего не выходит, то нужно найти не просто перевод, а русский аналог пословицы.

Например, загадано слово "дурак". В дефинициях пословица: "Fools and madmen speak the truth." Начнем с того, что и FOOLS можно перевести как "дураки" => "дурак", но Вы нашли перевод :"Глупцы и безумцы правду говорят". В этом переводе ничего не подходит и начинаем искать аналоги: "Всяк правду знает, да не всяк её сказывает.", "Не всё говори, что знаешь.", "У **ДУРАКА** что на уме, то и на языке." – вот и выплыл дурак.

Не просто, конечно, но тот, кто хочет решать простые кроссворды, обращается к "Серым клеточкам" или я могу дать email, где можно заказать присылку кроссвордов – каждый день новый. А в этих двух "иностранных" кроссвордах только обширной базы явно не хватит для решения.

Рекомендую пользоваться сайтом <https://www.englishelp.ru/interesting/30-proverbs.html?showall=1> – далеко не всё, но часть дефиниций взята оттуда.

Вот как выглядит одна из первых пословиц этого сайта: **A bad workman quarrels with his tools.** Плохой работник с инструментами не в ладу. Ср. У плохого мастера и пила плохая. Мастер глуп — нож туп.

Успехов!



(В конце задания есть сетка кроссворда, в которую вы прямо в Word'е можете вписывать ответы онлайн не распечатывая кроссворд)

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 1. An ass in a lion's skin. 4. A bad compromise is better than a good lawsuit. 11. A pound in the purse is worth two in the book. 12. A black hen lays a white egg. 13. A bad workman always blames his tools. 14. A clear conscience laughs at false accusations. 15. Silence gives consent. 18. A house divided against itself cannot stand. 19. A man who has not been flogged is not educated. 21. A clear conscience is a coat of mail. 23. You catch more flies with honey than with vinegar. 28. A cock is valiant on his own dunghill. 29. An old bird is not to be caught. 30. A black dog for a white monkey. 33. The dogs bark, but the caravan goes on. 34. A clear conscience laughs at false accusations. 35. Homer sometimes nods. 36. A bed of roses

ПО ВЕРТИКАЛИ: 2. Alive and kicking. 3. An empty vessel gives a greater sound than a full barrel. 5. He who would eat the nut must first crack the shell. 6. An empty vessel gives a greater sound than a full barrel. 7. Baste flints with butter. 8. A good book is the best of friends, the same today and forever. 9. Accidents will happen in the best-regulated families. 10. A good marksman may miss. 16. A bad beginning makes a bad ending. 17. A blot on the landscape. 20. Every cook praises his own broth. 22. He is a poor cook that cannot lick his own fingers. 24. 25. A good wife is a good prize. 26. A carpenter is known by his chips. 27. The hood does not make the monk. 31. Speak of the devil and he will appear. 32. Children are poor men's riches.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **1** | **2** |  | **3** |  |  |  |  | **4** | **5** |  | **6** |  |  |
| **7** |  |  |  |  |  | **8** |  | **9** |  |  |  |  |  | **10** |
| **11** |  |  |  |  |  |  |  | **12** |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **13** |  |  |  |  | **14** |  |  |  |  |  | **15** |  |  |  |
|  |  |  |  | **16** |  |  |  |  |  | **17** |  |  |  |  |
|  | **18** |  |  |  |  |  | **19** |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  | **20** |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **21** | **22** |  |  |  |  |  |  | **23** |  |  | **24** |  |  |
| **25** |  |  |  |  |  |  |  | **26** |  |  |  |  |  | **27** |
| **28** |  |  |  |  | **29** |  |  |  |  |  | **30** |  |  |  |
|  |  |  |  | **31** |  |  |  |  |  | **32** |  |  |  |  |
| **33** |  |  |  |  |  |  |  | **34** |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **35** |  |  |  |  |  |  |  | **36** |  |  |  |  |  |